

Email - Encabezamiento e introducción

| Danés | Esperanto |
|---|--|
| Kære John, Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo | Estimata John, |
| Kære Mor / Far, Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres | Estimata Panjo/Paĉjo, |
| Kære Onkel Jerome, Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia | Estimata Onklo Jerome, |
| Hej John, Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo | Saluton John, |
| Hej John, Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo | Saluton John, |
| John, Informal, forma directa de dirigirse a un amigo | John, |
| Kære, Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido | Mia kara, |
| Kæreste, Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja | Mia kara, |
| Kæreste John, Informal, se usa para dirigirse a la pareja | Estimata John, |
| Tak for din E-mail. Se usa para responder a una correspondencia | Dankon pro via retpoŝto. |
| Det var godt at høre fra dig igen. Se usa para responder a una correspondencia | Estis bona denove aŭdi de vi. |
| Jeg er meget ked af jeg ikke har skrevet i så lang tid. Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo | Mi tre bedaŭras, ke mi ne skribis dum tiom longa. |

Det er så lang tid siden vi sidst havde kontakt.

Estis tro longa, ke ni ne skribis.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Email - Cuerpo

Danés

Jeg skriver for at fortælle dig at...

Se usa cuando tienes noticias importantes

Esperanto

Mi skribas por informi vin, ke...

har du lavet nogle planer den... ?

Ĉu vi havas planojn por...?

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

Mange tak for forsendelsen / invitationen /
vedlæggelsen...

Dankon pro sendii / inviti / diri...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

Jeg er meget taknemmelig for at du fortalte mig /
tilbød mig / skrev...

**Mi estas tre dankema al vi por diri min / proponi min /
skribi al mi...**

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

Det var så venligt af dig at skrive / invitere / sende...

**Ĝi estis tiel afabla, ke vi skribas / invitas min / sendas
min...**

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

Jeg er henrykt over at meddele at...

Mi estas ĝojigita anonci, ke...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

Jeg var henrykt over at høre at...

Mi ĝojis aŭdi, ke...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

Jeg er ked af at må informere dig om at...

Mi bedaŭras informi vin, ke...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

Jeg var så ked af at høre at...

Mi bedaŭras aŭdi tion...

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

Jeg vil sætte pris på hvis du vil tjekke min nye
hjemmeside på...

Mi dankus, se vi kontrolus mian novan retejon ĉe...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

Vær venlig at tilføje mig på... messenger. Mit brugernavn er...

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

Bonvolu aldoni min sur... mesaĝisto. Mia uzantnomo estas...

Email - Conclusión

Danés

Sig hej til... og fortæl dem hvor meget jeg savner dem.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

Esperanto

Salutu al... kaj diru al ili kiel mi perdiĝas ilin.

... siger hej.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

...sendas lian/ŝian amon.

Sig hej til... for mig.

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

Diru saluton al... por mi.

Jeg ser frem til at høre fra dig snart.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

Mi antaŭĝuas aŭdi de vi baldaŭ.

Skriv tilbage snart.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

Reskribu baldaŭ.

Skriv tilbage når...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Skribu reen kiam...

Send mig nyheder, når du ved mere.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Sendu al mi sciigon, kiam vi scias ion pli.

Have det godt.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Atentu.

Jeg elsker dig.

Se usa al escribirle a la pareja

Mi amas vin.

De bedste ønsker,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Ĉion bonan,

Personal Email

Med de bedste ønsker,
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Ĉion bonan,

De venligste hilsner,
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Ĉion bonan,

Alt det bedste,
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Ĉion bonan,

Kærligst,
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Ĉiu mia amo,

Masser af kærlighed,
Informal, se usa al escribirles a familiares

Multe da amo,

Kærlighed,
Informal, se usa al escribirles a familiares

Multa amo,